

**A G R E E M E N T**  
**on scientific and technical cooperation between**  
**the Jilin Academy of Agricultural Sciences**  
**and the Russian Academy of Sciences for the years 2015-2019.**

The Jilin Academy of Agricultural Sciences and the Russian Academy of Sciences, hereinafter referred to as "Parties",

- recognising the importance of international scientific and technical cooperation;
- expressing mutual interest in the extension of bilateral scientific relations;

have agreed to the following:

**Clause 1**

In accordance with the present Agreement, the Parties will carry out scientific and technical collaboration in the following fields:

- plant genetic selection and breeding, research and use of plant genetic materials;
- protection of agricultural plants from pests and diseases;
- soil science;
- zootechnics;
- veterinary science;
- mechanisation and electrification.

The listed fields of cooperation can be elaborated and supplemented by mutual consent of the Parties.

**Clause 2**

The scientific and technical cooperation will be implemented based on prepared Working Plans and will include the following forms:

- exchange of scientists, technical specialists, experts and probationers;
- exchange of scientific-technical information and literature;
- exchange of plant genetic resources, seeds, biological and chemical preparations etc.;
- arranging mutual research and tests;
- arranging joint conferences, workshops and symposia on topics of mutual interest.

By the mutual consent of the Parties other forms of cooperation can be considered.

The exchange of scientists and experts, exchange of probationers on agreed themes, mutual visits of the Party's representatives, as well as all bilateral events will be carried out according to terms, which will be agreed separately in each individual case.

### **Clause 3**

In order to realize the specified cooperation, the representatives of the Parties determine and coordinate a Program of Cooperation for five years.

In order to evaluate cooperation progress, clarify the Program of Cooperation and define bilateral exchange duration the Parties will create Working Groups which will meet once every 5 years alternatively in the Russian Federation and in the People's Republic of China.

### **Clause 4**

The sending Party should notify the receiving Party about the names of the proposed candidates, including information about their specialization, job title and place of work no later than two months before their arrival.

Within a month after receiving this information the receiving Party should notify the sending Party about its decision concerning the reception of the proposed candidates and express its thoughts concerning possible changes in the visit time or duration, working programme etc. After the confirmation to receive the specialists and scientists, the sending Party informs the receiving Party about the date of arrival no later than 15 days before the visit.

### **Clause 5**

Mutual exchange of information, seed materials and biological preparations will be carried out in accordance with the laws of the People's Republic of China and the Russian Federation.

### **Clause 6**

The results obtained in the joint research work can be represented as mutual publications in the national and international scientific journals, mutual reports at international and national scientific workshops, symposia and conferences. Within the borders of its territory each Party has the right to use the results of the mutual scientific and research work. In the field of international cooperation each Party has the right for commercial use of the results of mutual developments only after obtaining written permission from the other Party.

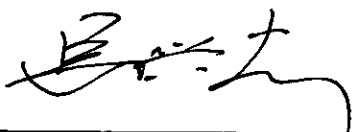
The results of the mutual research, which can be considered intellectual property, are subject to a special agreement between the Parties.

### **Clause 7**

This Agreement can be changed or supplemented by mutual consent of the Parties. All the changes and supplementations should be drawn up with appropriate protocols and other documents. The Agreement comes into force on the moment of its signing and is effective for five years. It automatically extends every five years unless one of the Parties notifies the other Party about its wish to break off this Agreement or change its terms six months prior to the end of the agreed period.

This Agreement was prepared and signed on the 29<sup>th</sup> of July 2015 in three original copies in Russian, English and Chinese, all copies bearing equal weight.

**For the Jilin Academy of Agricultural  
Sciences**



---

**Wu Xing Hong**

**For the Russian Academy of Sciences**



---

**G. Romanenko**